FINANCIJSKA AGENCIJA
RC SPLIT
1
30 -10- 2026
PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE
KLASA 034-01/26-01/18
UR. BROJ 118-08-5012-26-1301

**FINANCIJSKA AGENCIJA**

OIB: 85821130368

**Mažuranićevo šetalište 24b**

(adresa nadležne jedinice)

Nadležni trgovački sud **u Splitu**

Poslovni broj spisa **St-431/2026-20**

## PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

### PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv
**JURICA ŠINKO**

OIB **54876098622**

Adresa / sjedište
**Budim 1, 42 250 LEPOGLAVA**

### PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv
**STUDENAC d.o.o.**

OIB **02023029348**

Adresa / sjedište
**Četvrt Ribnjak 17, 21 310 Omiš**

### PODACI O TRAŽBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)
**Ugovor o najmu**

Iznos dospjele tražbine **1.459,00** (EUR)

Glavnica **1.459,00** (EUR)

Kamate **0,00** (EUR)

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka
**0,00** (EUR)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)
**UGOVOR O NAJMU**

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA ☒ NE ☒ za iznos _____ (EUR)

Naziv ovršne isprave

_____

**PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:**

Pravna osnova razlučnog prava

_____

_____

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

_____

_____

Iznos tražbine_____ (EUR)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje
ODRIČEM ☒ NE ODRIČEM ☐

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM ☐ NE PRISTAJEM ☐

**PODACI O IZLUČNOM PRAVU:**

Pravna osnova izlučnog prava

_____

_____

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

_____

_____

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM ☐ NE PRISTAJEM ☐

Mjesto i datum

**Varaždin, 23.10.2026.**

Potpis vjerovnika

_____

**FINANCIJSKA AGENCIJA**

OIB: 85821130368

**Mažuranićevo šetalište 24b**

(adresa nadležne jedinice)

Nadležni trgovački sud **u Splitu**

Poslovni broj spisa **St-431/2026-20**

## PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

**PODACI O VJEROVNIKU:**

Ime i prezime / tvrtka ili naziv
**JURICA ŠINKO**

OIB **54876098622**

Adresa / sjedište
**Budim 1, 42 250 LEPOGLAVA**

**PODACI O DUŽNIKU:**

Ime i prezime / tvrtka ili naziv
**STUDENAC d.o.o.**

OIB **02023029348**

Adresa / sjedište
**Četvrt Ribnjak 17, 21 310 Omiš**

**PODACI O TRAŽBINI:**

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)
**Ugovor o najmu**

Iznos dospjele tražbine **1.459,00** (EUR)

Glavnica **1.459,00** (EUR)

Kamate **0,00** (EUR)

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka
**0,00** (EUR)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)
**UGOVOR O NAJMU**

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA ☒ NE ☒ za iznos_____ (EUR)

Naziv ovršne isprave

---

**PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:**

Pravna osnova razlučnog prava

---

---

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

---

---

Iznos tražbine_____ (EUR)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje
ODRIČEM ☒ NE ODRIČEM ☐

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM ☐ NE PRISTAJEM ☐

**PODACI O IZLUČNOM PRAVU:**

Pravna osnova izlučnog prava

---

---

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

---

---

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM ☐ NE PRISTAJEM ☐

Mjesto i datum

**Varaždin, 23.10.2026.**

Potpis vjerovnika

| | |
|---|---|
| ŠINKO JURICA, OIB: 54876098622, LEPOGLAVA, BUDIM 1 (the "**Landlord**") | ŠINKO JURICA, OIB: 54876098622, LEPOGLAVA, BUDIM 1 ("**Zakupodavac**") |
| and | i |
| **STUDENAC d.o.o.**, with registered seat in Omiš, Četvrt Ribnjak 17, registered in the Commercial Court Registry in Split, Company Registration Number /MBS/: 081168181, Personal Identification Number /OIB/: 02023029348 represented by Michał Wojciech Seńczuk as the President of the Management Board and Filip Bilanović as a Board Member (the "**Tenant**"), | **STUDENAC d.o.o.**, sa sjedištem u Omišu, Četvrt Ribnjak 17, upisan u sudski registar Trgovačkog suda u Splitu pod brojem (MBS): 081168181, OIB: 02023029348, koje zastupa Michał Wojciech Seńczuk kao Predsjednik Uprave i Filip Bilanović kao član Uprave, ("**Zakupnik**") |
| (The Landlord and the Tenant, hereinafter collectively referred to as the "**Parties**" and individually referred to as the "**Party**") | (Zakupodavac i Zakupnik dalje u tekstu zajedno oslovljeni kao "**Ugovorne strane**", te pojedinačno kao "**Ugovorna strana**") |
| on [•] [•] 2022. concluded the following | sklopili su dana [•] [•] 2022.godine sljedeći |
| **AGREEMENT ON BUSINESS PREMISES LEASE** (the "**Agreement**") | **UGOVOR O ZAKUPU POSLOVNOG PROSTORA** ("**Ugovor**") |
| **Lease subject matter**<br><br>**Article 1**<br><br>1.1 Pursuant to this Agreement, the Landlord leases to the Tenant, and the Tenant takes into lease business premises in [•], of [•] square metres, located in the real property registered in the Land Registry Folio no. [•], land plot no. [•], Cadastral Municipality [•] (the "**Premises**").<br><br>1.2 The Landlord claims to be the owner and possessor of the Premises.<br><br>1.3 The Landlord guarantees to the Tenant free access to the building in which the Premises are located and to the mere Premises, among other things for delivery of goods by trucks / lorries, with | **Predmet zakupa**<br><br>**Članak 1.**<br><br>1.1 Temeljem ovog Ugovora Zakupodavac predaje u zakup Zakupniku, te Zakupnik uzima u zakup poslovni prostor u Varaždinu, Vinka Međerala 13, ETAŽA 110 – koja se sastoji od prostorije u prizemlju: poslovni prostor (oznaka PP3) od 134,50 četvornih metara koji se nalazi na nekretnini upisanoj u zemljišnoknjižni uložak br. 15338, zemljišnoknjižne čestice br. 2460/3, katastraska općina 331325, VARAŽDIN ("**Prostor**").<br><br>1.2 Zakupodavac izjavljuje da je vlasnik i posjednik Prostora.<br><br>1.3 Zakupodavac izjavljuje i jamči |

| | |
|---|---|
| undisturbed and free right to use the Premises, as well as the common parts and devices of the building, all in accordance with the provisions of this Agreement. | Zakupniku slobodan pristup zgradi u kojoj je smješten Prostor i samom Prostoru, između ostalog za potrebe isporuke robe dostavnim vozilima, sa nesmetanim i slobodnim pravom korištenja Prostora, kao i zajedničkih dijelova i uređaja zgrade, a sve u skladu sa odredbama ovog Ugovora. |
| **The purpose of the lease**<br><br>**Article 2** | **Svrha zakupa**<br><br>**Članak 2.** |
| 2.1 The Parties hereto agree that the Premises shall be used exclusively for the performing the Tenant's registered business activity. | 2.1 Stranke ovim suglasno utvrđuju da se Prostor koristi isključivo u svrhu obavljanja registrirane poslovne djelatnosti Zakupnika. |
| 2.2 The Landlord claims that the Premises are in a condition required for such a purpose. | 2.2 Zakupodavac izjavljuje da je Prostor u stanju potrebnom za takvu svrhu. |
| 2.3 The Tenant is obliged to use the Premises considerably, with due care. | 2.3 Zakupnik je obvezatan koristiti Prostor kao dobar gospodarstvenik, sa dužnom pažnjom. |
| **Lease Term and Hand-over of the Premises**<br><br>**Article 3** | **Trajanje zakupa i primopredaja Prostora**<br><br>**Članak 3.** |
| 3.1 This Agreement is concluded for a definite period of 10 (ten) years starting from the hand-over of the Premises. The Premises shall be handed-over to the Tenant within 7 days after this Agreement is signed. | 3.1 Ovaj Ugovor se sklapa na određeno vrijeme od 10 (deset) godina, a koje počinje trenutkom primopredaje Prostora. Prostor će se predati Zakupniku 7 dana nakon potpisa ovog Ugovora. |
| 3.2 The Tenant has the right to terminate this Agreement at any time with a notice period of 3 (three) months. | 3.2 Zakupnik ima pravo otkazati ovaj Ugovor u bilo koje doba uz otkazni rok od 6 mjeseci. |
| 3.3 After the expiry of 10 (ten) years referred to in paragraph 3.2 above the Landlord has the obligation to offer first to the Tenant to lease the Premises for further period of time, under the same conditions under which the Landlord would lease the Premises to a third party | 3.3 Nakon isteka 10 (deset) godina iz stavka 3.1., Zakupodavac ima obvezu prvo ponuditi Zakupniku zakup Prostora za sljedeće ugovoreno vremensko razdoblje, pod istim uvjetima pod kojima bi Zakupodavac dao u zakup Prostor trećoj osobi i po |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | and on a then prevailing market price. Otherwise, the Landlord shall be obliged to pay to the Tenant the contractual penalty of HRK 100,000.00. | | tadašnjoj tržišnoj cijeni. U suprotnom, Zakupodavac je dužan platiti Zakupniku ugovornu kaznu u iznosu (100.000,00kn). |
| 3.4 | The Landlord undertakes to hand over the Premises in the condition specified in this Agreement. To confirm the hand-over, the Parties will sign the Handover Record. | 3.4 | Zakupodavac se obvezuje predati Prostor u točno onakvom stanju kako je opisano u ovom Ugovoru. Kao potvrdu primopredaje, Ugovorne strane će potpisati Zapisnik o primopredaji. |
| 3.5 | The Parties agree to terminate this Agreement if it is not possible to obtain minimum technical requirements for the Premises, irrespective of who the applicant is and independently of the reason for impossibility. | 3.5 | Stranke suglasno utvrđuju da se ovaj Ugovor raskida u slučaju da za predmet zakupa nije moguće ishoditi minimalno-tehničke uvjete, neovisno o tome tko je podnositelj zahtjeva i neovisno koji je razlog nemogućnosti. |
| **Rent** | | **Zakupnina** | |
| | **Article 4** | | **Članak 4.** |
| 4.1 | The Parties agree that the total monthly rent for the Premises is EUR [•], increased for VAT, paid in HRK counter value pursuant to the midpoint exchange rate of Croatian National Bank on payment date. The Tenant shall pay the rent to the following account: [•] The payment obligation starts with store opening day in the Premises. | 4.1 | Ugovorne strane utvrđuju da ukupna mjesečna zakupnina za Prostor iznosi 1.240,00 eura, plaćeno u kunskoj protuvrijednosti prema srednjem tečaju HNB-a na dan plaćanja. Zakupnik će uplatiti zakupninu na sljedeći žiro račun Zakupodavca: [•]. Obveza plaćanja zakupnine počinje teći s danom primopredaje. |
| 4.2 | The Parties agree that, if the Landlord is not a VAT payer at the time of signing the Contract, but during the term of the Contract, the rent does not increase for the corresponding amount of VAT, but the same VAT is calculated at the existing rental price. | 4.2 | Ugovorne strane izričito ugovaraju da će se nakon isteka prvee godine trajanja zakupa iznos zakupnine indeksirat na temelju godišnjeg harmoniziranog indeksa potrošačkih cijena (HICP) koji se objavljuje u Statističkom izvješću Europske unije. Navedena indeksacija se primjenjuje na način da novoutvrđena cijena zakupa vrijedi od 1. (prvi) siječnja naredne godine. |
| 4.3 | The rent shall be paid until the last day of a month for previous month. | 4.3 | Stranke suglasno utvrđuju da se, u slučaju da Zakupodavac u trenutku potpisa ovog Ugovora nije obveznik PDV-a, ali tijekom trajanja Ugovora to naknadno postane, zakupnina povećava za pripadajući iznos PDV-a. |

| | |
|---|---|
| | 4.4 Zakupnina treba biti plaćena do zadnjeg dana u mjesecu za prethodni mjesec. |
| **Expenses**<br><br>**Article 5** | **Troškovi**<br><br>**Članak 5.** |
| 5.1 The Tenant shall pay the utility costs related to the Premises, from the day the Premises are handed over. If the Landlord does not settle the expenses until the hand-over day the Tenant is entitled to pay those expenses and make offsetting with the rent. | 5.1 Zakupnik snosi režijske troškove vezano za Prostor, od dana primopredaje posjeda nad Prostorom. Ukoliko Zakupodavac ne podmiri sve režijske troškove do dana primopredaje prostora Zakupniku, Zakupnik je ovlašten podmiriti te troškove i napraviti prijeboj sa zakupninom. |
| 5.2 The Tenant shall pay the expenses related to the regular maintenance (Cro. tekuće održavanje) of the Premises (i.e. cleaning, painting) and the Landlord shall pay all the other expenses related to the maintenance of the Premises in a condition necessary for performing the Tenant's activities. The Landlord shall pay all the expenses (Cro. pričuva) related to the use of common parts and devices of the building in which the Premises are located. | 5.2 Zakupnik snosi troškove tekućeg održavanja Prostora (npr. čišćenje, soboslikarski radovi) a Zakupodavac snosi sve ostale troškove potrebne za održavanje Prostora u stanju potrebnom za obavljanje Zakupnikovih djelatnosti. Zakupodavac je dužan plaćati sve troškove vezano za korištenje zajedničkih dijelova i uređaja i obavljanja zajedničkih usluga u zgradi u kojoj je smješten Prostor. |
| 5.3 Contracting Parties agree that the current electricity connecting rating is not sufficient for the Tenant's business activity. The Landlord commits to obtain increased connecting rating 30 days after signing this Agreement at the latest. If the Landlord does not fulfill the aforementioned obligation within the deadline the Tenant shall be entitled to obtain the increase of the connecting rating by paying to HEP the amount required for the abovementioned increase. The Tenant shall deduct that amount from the monthly rent until the full amount is offset. | 5.3 Ugovorne strane su suglasne da trenutna priključna snaga nije dovoljna za obavljanje djelatnosti Zakupnika. Zakupodavac se obvezuje kod HEP-a zatražiti i ishoditi povećanje priključne snage najkasnije u roku od 30 dana od zaključenja ovog Ugovora dok iznos dokupa snosi Zakupnik. |
| **Fit-out works**<br><br>**Article 6** | **Radovi na opremanju**<br><br>**Članak 6.** |

| | |
|---|---|
| 6.1 The Parties agree that during the Lease Term the Tenant shall be free to perform any fit-out works on the Premises considered necessary for improvement of the Tenant's business activities. Such works do not require Landlord's consent. | 6.1 Ugovorne strane su suglasne da će Zakupnik imati pravo izvesti bilo kakve zahvate na opremanju Prostora koje bude smatrao potrebnima radi unaprjeđenja svojeg poslovanja pri čemu za takve radove nije potrebna suglasnost Zakupodavca. |
| 6.2 The Tenant is entitled to submit a request directly to the competent authorities and all the necessary documents required for obtaining construction permit, minimum technical requirements or other necessary permits for the Premises and for performing trade activities. The Landlord is obliged to give all the necessary documents, plans, permits etc. to the Tenant to enable the Tenant to obtain all the necessary permits. | 6.2 Zakupnik ima pravo, izravno, nadležnim vlastima podnijeti zahtjev i sve potrebne dokumente neophodne za ishođenje građevinske dozvole, minimalnih tehničkih uvjeta ili druge potrebne dozvole za Prostor te za obavljanje trgovačke djelatnosti. Zakupodavac je dužan Zakupniku dati svu potrebnu dokumentaciju s kojom raspolaže, planove, dozvole itd. kako bi Zakupnik mogao pribaviti potrebne dozvole. |
| 6.3 If the Landlord terminates this Agreement prior to its expiration, due to the reasons not attributable to the Tenant, the Landlord is obliged to fully compensate the Tenant for all the investments and fit out works on the Premises. | 6.3 Ako Zakupodavac otkaže ovaj Ugovor prije isteka trajanja, zbog razloga koji ne potpadaju pod krivnju Zakupnika, dužan je Zakupniku u potpunosti nadoknaditi sva ulaganja i zahvate na opremanju Prostora. |
| **Sublease**<br><br>**Article 7** | **Podzakup**<br><br>**Članak 7.** |
| 7.1 The Tenant is entitled to sublease the Premises or their part without prior Landlord's written consent. | 7.1 Zakupnik je ovlašten dati u zakup Prostor ili dio Prostora bez prethodne pisane suglasnosti Zakupodavca.<br><br>7.2 Zakupnik je ovlašten dati u podzakup predmetni prostor osobi koja temljem ugovora o poslovnoj suradnji obavlja trgovačku djelatnost u Prostoru i to pod brendom Studenca. |
| **Signs, billboards, advertisements and technical devices**<br><br>**Article 8** | **Natpisi, panoi, reklame i tehnički uređaji**<br><br>**Članak 8.** |

| | |
|---|---|
| 8.1 The Landlord gives approval to the Tenant to place signs, billboards or advertisements on the Premises and on the building in which the Premises are located for marketing purposes. | 8.1 Zakupodavac daje odobrenje Zakupniku za postavljanje natpisa, plakata i reklama na Prostoru i na zgradi u kojoj je smješten Prostor u marketinške svrhe. |
| 8.2 The Landlord gives approval to the Tenant to place technical devices in/on the Premises and on the building in which the Premises are located (e.g. air conditioning units). | 8.2 Zakupodavac daje odobrenje Zakupniku za postavljanje tehničkih uređaja u/na Prostoru i na zgradi u kojoj je smješten Prostor (npr. klima uređaji). |
| 8.3 All existing marketing materials and visual markings on the subject of the lease must be removed before placing the marketing materials and visual markings of the Lessee. | 8.3 Svi postojeći marketinški materijali i vizualne oznake na predmetu zakupa moraju biti uklonjeni prije postavljanja marketinških materijala i vizualnih oznaka Zakupnika. |
| 8.4 The Lessor may keep their existing marketing materials and visual markings, in which case they must remove the abovementioned at their own expense and within the deadline set by the Lessee. If the Lessor fails to do so, the Lessee is authorized to remove those materials, which in that case will be taken to the landfill (discarded). | 8.4 Zakupodavac može zadržati svoje postojeće marketinške materijale i vizualne oznake te ih u tom slučaju mora demonitrati o vlastitom angažmanu i trošku, u roku koji mu odredi Zakupnik. Ukoliko Zakupodavac to ne učini, Zakupnik je ovlašten sam ukloniti te materijale koji će u tom slučaju biti odneseni na odlagalište (bačeni). |
| 8.5 The Lessor permits the Lessee to place compulsory marketing and visual elements of Studenac - illuminated ad above the door at the entrance, arranging shop windows, placing awnings, signposts, totems and signage, and other marketing markings as needed by Studenac. | 8.5 Zakupodavac dozvoljava Zakupniku postavljanje Studenac obveznih marketinško-vizualnih elemenata - svjetleća reklama iznad vrata na ulazu, uređenje izloga, postavljanje tendi, putokaza, totema i signalizacije, te ostalih marketinških oznaka po potrebi Studenca. |
| 8.6 Marketing materials and visual markings include, for example, illuminated ads, shop windows, totems, banners, signposts, flags, stickers, awnings and all other marketing and visual materials which hold the visual and textual identity of the brand. | 8.6 Marketinški materijali i vizualne oznake uključuju npr. svjetleće reklame, izloge, toteme, bannere, putokaze, zastavice, naljepnice, tende i sve ostale marketinške i vizualne materijale na kojima se spominje vizualni i tekstualni identitet branda. |
| **Return of the Premises**<br><br>**Article 9** | **Povrat predmeta zakupa**<br><br>**Članak 9.** |

| | |
|---|---|
| 9.1 Upon Lease termination for whatever reason, the Premises shall be returned to the Landlord free of persons and items, clean and in good condition. Regardless of the above mentioned, the Tenant shall decide whether to return the Premises in the condition they were handed over or in the current condition, taking into account the respective fit-out works from Article 6. | 9.1 Nakon prestanka zakupa iz bilo kojeg razloga, Prostor će biti vraćen Zakupodavcu, slobodan od svih osoba i stvari, očišćen i u urednom stanju. Neovisno o tome, Zakupnik će po vlastitoj odluci odlučiti hoće li Prostor vratiti u stanju u kojem ga je primio ili u stanju u kojem se nalazi u trenutku prestanka zakupa, imajući posebno u vidu preinake Prostora sukladno članku 6. |
| 9.2 The Tenant shall not be liable for deterioration of the Premises, devices and equipment due to standard usage. | 9.2 Zakupnik ne odgovara za pogoršanje stanja Prostora, uređaja i opreme koje je nastalo zbog redovitog korištenja |
| **Final provisions**<br><br>**Article 10** | **Završne odredbe**<br><br>**Članak 10.** |
| 10.1 Croatian Act on Leasing and Sale of Business Premises shall apply to all the issues not regulated by this Agreement, as well as the relevant provisions of the Croatian Obligations Act. | 10.1 Na sva pitanja koja nisu regulirana ovim Ugovorom primjenjivat će se hrvatski Zakon o zakupu i kupoprodaji poslovnog prostora, kao i relevantne odredbe hrvatskog Zakona o obveznim odnosima. |
| 10.2 The Parties agree that they shall settle disputes related to this Agreement amicably, and if they fail to do so, they agree on the competence of the Commercial or Municipal Court in [•]. | 10.2 Ugovorne strane su suglasne da će eventualne sporove proizašle iz ovog Ugovora rješavati sporazumno, a ukoliko u tom ne uspiju, nadležan je Trgovački ili Općinski sud u [•]. |
| 10.3 The Contracting Parties hereto agree that Croatian text of this Agreement is prevailing and binding. | 10.3 Ugovorne strane su suglasne da je hrvatska verzija tekst ovog Ugovora mjerodavna i obvezujuća. |
| **Article 11** | **Članak 11.** |
| 11.1 The Parties mutually agree that this Agreement forms the entire understanding between them and overcomes all prior arrangements, understandings or agreements among the Parties related to the matters from this Agreement. | 11.1 Ugovorne strane suglasno utvrđuju da ovaj Ugovor predstavlja cjelokupni ugovor između Ugovornih strana koji zamjenjuje sve prethodne sporazume, dogovore ili ugovore među njima, a u svezi predmeta ovog Ugovora. |
| 11.2 The Parties mutually agree that in case of any change of Landlord's or Tenant's legal subjectivity all rights and obligations | 11.2 Ugovorne strane suglasne da u slučaju promjene pravnog subjektiviteta, bilo na strani Zakupodavca ili Zakupnika, |

| | |
|---|---|
| under this Agreement shall be transferred to their successors. | da sva prava i obveze prelaze na njihove nasljednike. |
| 11.3 The Landlord is obliged to inform the Tenant in writing on any change, including the company name, address, authorized representative, IBAN or other status changes, and if the Tenant suffers damages and/or liabilities to third parties due to the Landlord's negligence the Tenant is authorized to claim the damages and/or liabilities (even upon termination of the Agreement if the damage and/or obligation arose during the Agreement term). | 11.3 Zakupodavac se obvezuje izvijestiti pisanim putem Zakupnika o svakoj promjeni, bilo imena društva, adrese, ovlaštenih osoba za zastupanje, IBAN ili drugih statusnih promjena Zakupodavca, te u slučaju da zbog takvog propusta Zakupodavca, Zakupniku nastane šteta i/ili novčana obveza prema trećim osobama, istu štetu i/ili obvezu je Zakupnik ovlašten regeresno potraživati od Zakupodavca (i po prestanku Ugovora ukoliko je šteta i/ili novčana obveza nastala za vrijeme trajanja Ugovora). |
| 11.4 The Parties mutually agree not to use or disclose to third parties (unless this is required for leasing), without a written agreement with the other party, any provision of this Agreement or any other information deemed secret to any of the Contracting Parties unless the law requires so. The provisions of this paragraph will be valid even after the expiration or termination of this Agreement. | 11.4 Obje ugovorne strane su suglasne da neće iskoristiti niti otkriti trećim osobama (osim ukoliko se to traži u svrhu izvršenja zakupa), bez pisanog dogovora s drugom stranom, bilo koje odredbe ovog Ugovora ili bilo koje druge podatke koji se smatraju tajnim za bilo koju od Ugovornih strana, osim ako Zakon to zahtijeva. Odredbe ovog stavka bit će na snazi i nakon isteka ili raskida ovog Ugovora. |
| 11.5 The Landlord at this moment authorizes the Tenant that without any further participation and approval may request and obtain the record of the existence of this Contract, for the premise described in article 1.1., in a deadline determined in article 3.1., with a right of extension form the article 3.3., in the Land Registry of the Municipal Court [•]. | 11.5 Zakupodavac ovim Ugovorom ovlašćuje Zakupnika da bez svakog njegovog daljnjeg sudjelovanja i odobrenja, a na temelju ovog Ugovora može zatražiti i ishoditi upis uknjižbe prava zakupa na nekretnini iz točke 1.1. ovog Ugovora uz zabilježbu roka zakupa iz točke 3.1., uz pravo produljenja roka iz točke 3.3., u zemljišnim knjigama Općinskog suda [•]. |
| 11.6 Notices to be delivered pursuant to this Agreement are to be delivered by registered mail with a proof of delivery. It is deemed that a notice is given on the date the recipient actually receives such a notice. However, in case a notice is returned to sender for whatever reason, | 11.6 Obavijesti koje trebaju biti dostavljene prema ovom Ugovoru će biti dostavljene putem preporučene pošte sa dokazom o dostavi, a obavijest se smatra danom na datum kada primatelj zaista primi takvu obavijest. Međutim, u slučaju da je obavijest iz bilo kojeg razloga vraćena pošiljatelju, |

| | |
|---|---|
| the sender shall send the second notice to the other party by registered mail with a proof of delivery. It shall be deemed that the notice is given on the date when the second notice is submitted to the post office. | pošiljatelj će poslati preporučenom poštom drugu obavijest drugoj ugovornoj strani sa dokazom o dostavi, a obavijest se smatra danom na datum kada je druga obavijest predana poštanskom uredu. |
| 11.7 The Parties expressly agree that this Agreement shall enter into force on [•] | 11.7 Ugovorne strane izričito utvrđuju da ovaj Ugovor stupa na snagu dana [•]. |
| In [•], [•]<br><br>[•]<br>The Landlord<br><br>_____<br><br>**STUDENAC d.o.o.**<br>The Tenant<br><br>_____<br>Michał Wojciech Seńczuk<br><br>_____<br>Filip Bilanović | U [•], [•]<br><br>[•]<br>Zakupodavac<br><br>_____<br><br>**STUDENAC d.o.o.**<br>Zakupnik<br><br>_____<br>Michał Wojciech Seńczuk<br><br>_____<br>Filip Bilanović |

| | |
|---|---|
| 11.7 The Parties expressly agree that this Agreement shall enter into force on day of verification of Landlord's signature. | 11.7 Ugovorne strane izričito utvrđuju da ovaj Ugovor stupa na snagu danom ovjere potpisa Zakupodavca. |
| In 23rd June 2022.<br><br>Šinko Jurica<br>The Landlord<br><br>**STUDENAC d.o.o.**<br>The Tenant<br><br>Michał Wojciech Sęńczuk<br><br>Filip Bilanović | U 23.06.2022<br><br>Šinko Jurica<br>Zakupodavac<br><br>**STUDENAC d.o.o.**<br>Zakupnik<br><br>Michał Wojciech Sęńczuk<br><br>Filip Bilanović |

PRIVREDNA BANKA ZAGREB
Intesa Sanpaolo Group

Detalji transakcije
## Ostalo

REFERENTNI BROJ
ZOU008-OTPVHR2X-20260904-515579613

RAČUN PLATITELJA
HR7824070001100070508

IZNOS I VALUTA TRANSAKCIJE
1.459,44 EUR

DATUM IZVRŠENJA
04.09.2026.

DATUM ZAPRIMANJA
04.09.2026.

RAČUN PRIMATELJA
HR5623400093113101313

STVARNI DUŽNIK

IDENTIFIKACIJA PRIMATELJA

BROJ AUTORIZACIJE

KRAJNJI PRIMATELJ

IME PLATITELJA
STUDENAC DRUŠTVO S OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU ZA TRGOVINU I PROIZVODNJU

IZNOS I VALUTA TRANSAKCIJE
1.459,44 EUR

Opis transakcije
Placanje po spec. 699981675

TEČAJ PLATITELJA
1.000000

PRIMATELJ
JURICA ŠINKO

IDENTIFIKACIJA PLATITELJA

MODEL I POZIV NA BROJ PLATITELJA
HR00 699981675

MODEL I POZIV NA BROJ PRIMATELJA
HR00 26-204692-101613

TEČAJ PRIMATELJA
1.000000

ŠIFRA NAMJENE

SOR ST 2 D
21000PU 21000

*RH039111682HR*
0,00 EUR 2,32 EUR
93g 42105 27.10.2026. 18:25:48 1/1

FINA - RC SPLIT
MAŽURANIĆEVO ŠETALIŠTE 24b,
21 000 SPLIT

ZA PREDSTEČAJNI POSTUPAK

STUDENAC D.O.O

FINANCIJSKA AGENCIJA
REGIONALNI CENTAR SPLIT
30 -10- 2026

Ulica Silva
Gorski Vrtača 25
42 000 Varaždin
099 2042 7847

4 026283 014158

FSC
www.fsc.org
MIX
Paper | Supporting responsible forestry
FSC® C124926

No. 85 / E15